Using evidence from theatrical handbooks, performance practice and drama training, Abigail Rokison provides a new synthesis of academic and theatrical approaches to the Shakespearean text. Her work combines scholarship with practical exploration in the rehearsal room. In looking at theatrical interaction with early printed and modern edited texts, Rokison investigates the potential impact of editorial principles of lineation and punctuation on theatrical delivery. The book alerts editors to ways in which actors may interpret editorial emendations, and theatre practitioners to diverse authorial, editorial and compositional methods. It contains suggestions for a ‘theatrical text’ which makes clear the metrical structure of a scene whilst also indicating areas of ambiguous lineation. Providing a fresh perspective on Renaissance actors’ parts, the book includes detailed analysis of the structural properties of the verse, in particular short lines, shared lines, end-stopping and enjambment in a range of Shakespearean texts.

Abigail Rokison is Lecturer in the Faculty of Education at Cambridge University, and is Director of Studies in English and Drama with Education at Homerton College, Cambridge. She was previously a professional actor, and her acting work includes numerous roles in classical theatre and, amongst other television roles, Primrose Larkin in the television series *The Darling Buds of May*. 
'He had likewise proved, that by altering the received mode of punctuation, any one of Shakespeare’s plays could be made quite different, and the sense completely changed.'

Charles Dickens *Nicholas Nickleby*, Chapter xxiv
### Contents

*List of figures*  
*Acknowledgments*  
*List of abbreviations and conventions*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introduction</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 Current theatrical theories and practice regarding Shakespearean verse speaking</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Shared lines</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Short lines</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Line-endings</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Origins of the theories</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>William Poel and the Shakespearean text</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Theatrical engagement with the early printed text or modern edited text and modern editorial principles of lineation and punctuation</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Editing and the ‘authorial’ text</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Texts in the modern theatre</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Folio lineation</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Folio punctuation</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern folio editions</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern edited texts</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Specially prepared theatrical texts</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>Theatrical interaction with the printed text</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>Conclusion</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Historical evidence: documentary, anecdotal and textual</td>
<td>78</td>
</tr>
<tr>
<td>Influences on Shakespeare’s prosody</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Elizabethan education</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Shakespeare’s reading and theatrical experience</td>
<td>81</td>
</tr>
</tbody>
</table>
List of contents

viii

Line-endings 83
Shared and short lines 95
Conclusion 123

4 Internal evidence: a study of nine Shakespearean plays 126
  Shared lines 127
  Short lines 134
  Ambiguous structures 146
  Line-endings 153
  Conclusion 167

5 The rehearsal room text 170
  Conclusion 177

Appendix: rehearsal text of Measure for Measure 2.4 185
Notes 194
Bibliography 215
Index 225
Figures

Figure 1  Pages from John Barton’s 1970 promptbook for *Measure for Measure*. Copyright Royal Shakespeare Company.  

Figure 2  Extract from *Sejanus*, Jonson, *Workes* (1616), page 366. By permission of the syndics of Cambridge University Library.  

Figure 3  Strip 9 from the part of ‘Orlando’. MS1 fol. 265r from the Henslowe/Alleyne Papers, The Archives, Dulwich College. Reproduced with kind permission of the Governors of Dulwich College  

Figure 4  Fol. 21r from the part of ‘Poore’. Harvard MS Thr. 10.1. By permission of The Harvard Theatre Collection, Houghton Library.  

Figure 5  Fraction of fol. 18r from the part of ‘Antoninus’. Harvard MS Thr. 10.1. By permission of The Harvard Theatre Collection, Houghton Library.  

Figure 6  Fol. 22r from the part of ‘Poore’. Harvard MS Thr. 10.1. By permission of The Harvard Theatre Collection, Houghton Library.  

Figure 7  Extract from *Every Man In His Humour*, Jonson, *Workes* (1616), p. 36. By permission of the syndics of Cambridge University Library.  

Figure 8  Extract from *Sejanus*, Jonson, *Workes* (1616), p. 385. By permission of the syndics of Cambridge University Library.  

Figure 9  Simon Scardifield as Hermione in Act 3 Scene 2 of Edward Hall’s 2005 Propeller production of *The Winter’s Tale* by the Watermill Theatre. By kind permission of the Watermill Theatre. Photographer: Lawrence Burns.
Acknowledgments

I would like to thank the people who were involved with this book from its earliest incarnation as a PhD thesis – the Arts and Humanities Research Council for their generous research and travel grants, the Newton Trust, Cambridge and Trinity Hall, Cambridge for financial awards. Thank you to my supervisor, Jean Chothia, for all her guidance and support, to Gavin Alexander, my advisor, for his constructive criticism and encouragement and to Douglas Paine for his painstaking editorial comment. I would also like to thank the English department at King’s College, London, in particular, Gordon McMullan for his help and advice and Ann Thompson for providing the unpublished editorial guidelines cited in this book and being a constant support.

In Cambridge I have been fortunate enough to be able to try out some of my theories in practical sessions, and I would like to thank the members of Graduate Drama Seminar, The Cambridge Marlowe Dramatic Society, The Amateur Dramatic Club and the Cambridge University American Stage Tour for their useful input.

I would also like to thank actors Martin Hutson and Sarah Tansey for taking part in the workshop at the British Shakespeare Association Conference and providing invaluable comments, and the members of the British Shakespeare Association who attended the workshop session and contributed to the discussion. This workshop provided an extremely valuable opportunity for me to explore in a practical way the work contained in this book.

I am extremely grateful to all the actors and directors who have allowed me to discuss my ideas with them – Samuel West, William Houston, James Wallace, Scott Handy, Alan Cox, Dan Stevens, Bill Alexander, Geoffrey Streatfeild and many others. I owe particular thanks to those who allowed me to interview them for this project – directors Tim Carroll and Stephen Unwin, and actors Simon Scardifield, David Tennant and Yolanda Vasquez.
Acknowledgments

Thank you to the Harvard Theatre Archive and its staff for their help with researching the actors’ parts.

Finally, I would like to thank my friends and family, in particular my mother, Rosalind Rokison, and my father, Kenneth Rokison; my college, Homerton College, Cambridge and the Education Faculty at Cambridge University.

In memory of my grandfather, Aubrey James Mitchell, who inspired in me a love of learning.
Abbreviations and conventions

BOOK ABBREVIATIONS

ES  The Elizabethan Stage

PERIODICAL ABBREVIATIONS

AEB  Analytical and Enumerative Bibliography
PQ   Philological Quarterly
RES  Review of English Studies
SB   Studies in Bibliography
SN   Shakespeare Notebook
SP   Studies in Philology
SS   Shakespeare Survey
TLS  Times Literary Supplement

ABBREVIATIONS OF SHAKESPEARE’S PLAYS

Ado  Much Ado About Nothing
Ant.  Antony and Cleopatra
AYL  As You Like It
Cor.  Coriolanus
Ham.  Hamlet
1H4  Henry IV, Part 1
2H4  Henry IV, Part 2
2H6  Henry VI, Part 2
3H6  Henry VI, Part 3
H5   Henry V
JC   Julius Caesar
List of abbreviations and conventions

LLL  Love’s Labour’s Lost
Lr.  King Lear
Mac. Macbeth
MM  Measure for Measure
MND  A Midsummer Night’s Dream
MV  The Merchant of Venice
Per. Pericles
R2  Richard II
R3  Richard III
Rom.  Romeo and Juliet
Tim. Timon of Athens
Tit.  Titus Andronicus
Tmp. The Tempest
TN  Twelfth Night
Tro.  Troilus and Cressida
Wiv. The Merry Wives of Windsor
WT  The Winter’s Tale

Abbreviations of institutions

BSA  The British Shakespeare Association
Central  The Central School of Speech and Drama
LAMDA  The London Academy of Music and Dramatic Art
National  The National Theatre
RSC  Royal Shakespeare Company

Other abbreviations

AMS  Autograph manuscript
F1, etc.  First Folio, etc.
Q1, etc.  First quarto, etc.
TLN.  TLN is used in play references as an abbreviation of ‘through line number’, a system introduced by Charlton Hinman in his Folio edition of 1968.
TS  typescript
List of abbreviations and conventions

REFERENCES


CONVENTIONS

In quotations from old-spelling texts the minuscules and majuscules u/v, U/V and i/l are preserved.